

New York State Seal of Biliteracy

Sello de Bilingüismo del Estado de New York



White Plains Public Schools

Yolanda L. Rodríguez Delgado, Director of WL & MLL Programs K-12

Jennifer Ayub, Guidance Counselor & Seal of Biliteracy Facilitator



Since 2016-2017

What? / ¿Qué?

- The New York State Seal of Biliteracy was established to recognize high school graduates who have attained a high level of proficiency in listening, speaking, reading and writing in one or more languages in addition to English.

- El Sello del Estado de New York para la Alfabetización Bilingüe fue establecido para reconocer a los estudiantes graduados de la escuela secundaria que han alcanzado un alto nivel de competencia para escuchar, hablar, leer y escribir en uno o mas idiomas además del ingles.

Goals/Metas

The intent of the NYSSB is to:

- Affirm the value of diversity in a multilingual society;
- Encourage the study of languages;
- Identify high school graduates with language and biliteracy skills for employers;
- Provide universities with additional information about applicants seeking admission;
- Prepare students with 21st century skills;
- Recognize the value of world and home language instruction in schools.

La intención del NYSSB es:

- Afirmar el valor de la diversidad en una sociedad multilingüe;
- Fomentar el estudio de idiomas;
- Identificar los estudiantes graduados de la escuela secundaria que poseen alfabetización bilingüe a los empleadores;
- Proporcionar información adicional a las universidades sobre los estudiantes que desean aplicar para ser aceptados;
- Preparar a los estudiantes con destrezas del siglo 21;
- Reconocer el valor de la instrucción de idiomas del mundo y del hogar en las escuelas.

Process/Proceso

- **October 24, 2024:** Student Orientations
- **November 12, 13 and 15:** Parent Orientations
- **December 1st:** Student Applications Due
- **December 13:** Culminating Project Student Meeting
- **December 18 to February 2nd:** Meet with mentors to work on Culminating Project
- **February 26:** Essay/Project Due – Electronic Version e-mailed to Ms. Rodriguez
- **March to May:** Student Presentations
- **May:** Medal Ceremony
- **June:** Wear your medal(s) during WPHS Graduation Ceremony

- **24 de octubre:** Orientaciones para estudiantes
- **12, 13 y 15 de noviembre:** Orientaciones para padres
- **1 de diciembre:** Aplicación del estudiante debe ser entregada en o antes de esta fecha
- **13 de diciembre:** Reunión de estudiantes que deben hacer un proyecto
- **18 de diciembre al 2 de febrero:** Ayuda del consejero/mentor para completar proyecto
- **26 de Febrero:** último día para entregar el proyecto/ensayo a la Sra. Rodríguez por email.
- **Marzo a Mayo:** Presentaciones de estudiantes
- **Mayo:** Ceremonia de Entrega de Medallas
- **Junio:** Reconocimiento en la ceremonia de graduación de la Escuela Secundaria de WP

Online Application

2 Sections:

- General Information
- Electronic Acknowledgement Signatures from Student and Parent/Guardian

WPHS Seal of Biliteracy Application
- Class of 2025



WPHS Seal of Biliteracy Application - Class of 2025

APPLICATION DUE DATE: December 1st, 2024:

You must submit the application online. You must complete all the items at once. Once you start the application online you must finish it because you can't save it and come back to it.

Debe enviar la solicitud en línea. Debe completar la aplicación completa de una vez. Una vez que inicie la solicitud en línea, debe finalizarla porque no puede guardarla y volver a ella.

Email us with any questions/Escribenos si tienes alguna pregunta:

yolandarodriguez@wpcsd.k12.ny.us

jenniferayub@wpcsd.k12.ny.us

Section 1

...

General Information:

Your name and email will automatically be recorded.

1. Full name *

Enter your answer

Schoology Group (Go to the Group Tab)

- Seal of Biliteracy

All students interested in earning the Seal of Biliteracy at Graduation must join this Schoology Group.

- Access Code: Access Code 9T2 [REDACTED] V



Parent e-signature

Electronic Acknowledgement Signature/Acuse de recibo y firma electrónica:

10. **Parent Agreement Statement:**

By Clicking "Yes, I agree" below you are acknowledging that you are aware of your child desire to obtain the Seal of Biliteracy and approve of their application to start the process.

EN ESPAÑOL - Declaración de acuerdo para los padres: Al hacer clic en "Sí, estoy de acuerdo" a continuación, usted reconoce que conoce el deseo de su hijo de obtener el Sello de alfabetización bilingüe y aprueba su solicitud para iniciar el proceso.

*

Yes, I agree./Sí, estoy de acuerdo.

11. Signed electronically on.../Firmado electronicamente el... *

Please input date (M/d/yyyy)



12. Parent/Guardian Name/Nombre del Padre/Guardian *

Enter your answer

13. Parent/Guardian Email/Correo Electronico del Padre/Guardian *

Enter your answer

General Requirements / Requisitos Generales

- Students must meet all requirements for graduating with a Regents diploma.

- Los estudiantes deben alcanzar los requisitos para graduarse con un diploma Regents.

Specific Requirements

Check if completed:	English (3 points needed):	World Language (3 points per WL language):	Check if completed:
You can gain 1 point for each of the items below		You can gain 1 point for each of the items below	
	80% or higher in the English Regents Or ELLs score 75% or above in two Regents exams other than English without translation	International transcript with Home Language courses for at least 3 years from 8 th grade with a B or higher, grade average	
	ELLs score 290 or higher in the NYSESLAT in grades 9 to 12	ELLs in a Transitional Bilingual program – score 85% or higher in all the required Home Language Arts courses	
	85% or higher in 11 th and 12 th grade English classes	85% or higher in a Checkpoint C WL Course (Honors, AP or WL Film class)	
	Score 3 or higher in the AP English Test or Score 6 in the STAMP4Se Assessment in English	Score 4 or higher in a WL AP test or 5/6 in a STAMP4S Assessment in the WL	
Culminating Project in English		Culminating Project in WL	
You can gain 2 points after successful completion of a culminating project. (Short Essay and Oral Presentation)		You can gain 2 points after successful completion of a culminating project. (Short Essay and Oral Presentation)	
	English Culminating Project that meets the criteria for speaking, listening, reading and writing and present it to a panel of reviewers with proficiency in English	WL Culminating Project (different than English essay) that meets the criteria for speaking, listening, reading and writing and present it to a panel of reviewers with proficiency in the WL. You would need a different project for each of the languages you wish to apply for.	

Requisitos Específicos

Marque aquí cuando lo obtenga:	Inglés (se necesitan 3 puntos):	Idioma mundial (3 puntos por idioma WL):	Marque aquí cuando lo obtenga:
Puedes ganar 1 punto por cada uno de los siguientes elementos.		Puedes ganar 1 punto por cada uno de los siguientes elementos.	
	80% o más en los Exámenes Regionales/ <u>Regents</u> de inglés O ELL obtienen una puntuación del 75% o más en dos exámenes <u>Regents</u> que no sean de inglés sin traducción	Expediente académico internacional con cursos de idioma en su idioma natal durante al menos 3 años desde el 8º grado con una B o superior promedio de calificaciones	
	Estudiantes que aprenden inglés como un nuevo idioma (ELLS) obtienen una puntuación de 290 o más en el NYSESLAT en los grados 9 a 12	ELLS en un programa bilingüe de transición: obtenga una puntuación del 85% o más en todos los cursos obligatorios de lengua y literatura en el idioma natal.	
	85% o más en clases de inglés de 11º y 12º grado	85% o más en un curso Idioma Mundial de <u>Checkpoint C</u> (<u>Honors, AP or WL Film class</u>)	
	Obtenga una puntuación de 3 o más en la prueba de inglés AP o una puntuación de 6 en la evaluación STAMP4Se en inglés	Puntuación de 4 o más en una prueba AP de idioma mundial o 5/6 en una evaluación STAMP4S	
Proyecto Final en <u>Inglés</u>		Proyecto Final en Idioma Mundial	
	Puede ganar 2 puntos después de completar con éxito un proyecto final. (Ensayo breve y presentación oral)	Puede ganar 2 puntos después de completar con éxito un proyecto final. (Ensayo breve y presentación oral)	
	Proyecto final en inglés que cumple con los criterios para hablar, escuchar, leer y escribir y presentarlo a un panel de revisores con dominio del inglés.	Proyecto final de idioma mundial (diferente al ensayo en inglés) que cumple con los criterios para hablar, escuchar, leer y escribir y presentarlo a un panel de revisores con dominio del idioma mundial. Necesitará un proyecto diferente para cada uno de los idiomas que desee postular.	

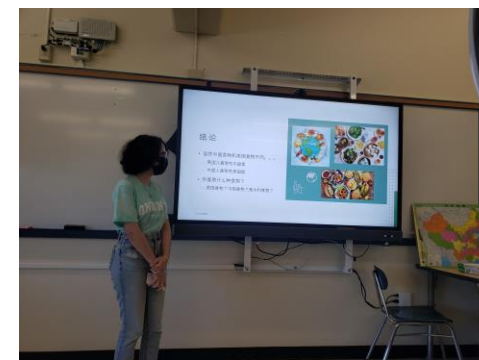
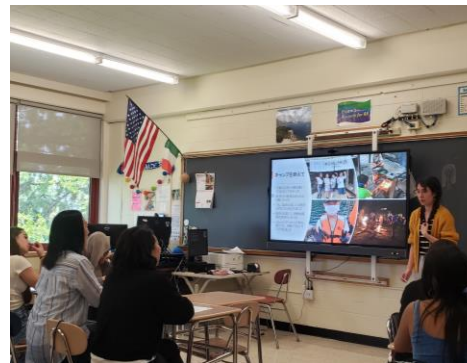
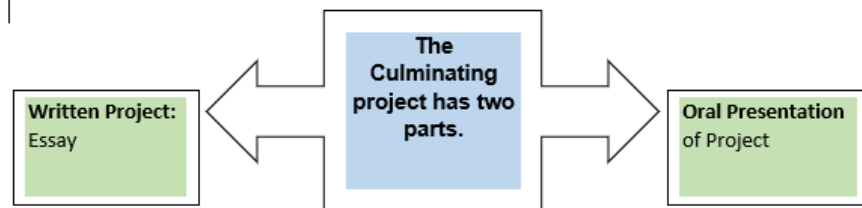
Checkpoint C Classes:

- French 4 Honors
- Spanish 4 Honors
- Italian 4 Honors
- Mandarin Chinese 4 Honors
- Spanish AP Literature
- Spanish AP Language & Culture
- Italian AP Language & Culture

- French AP Language & Culture
- Chinese AP Language & Culture
- Spanish Film
- Italian Film
- French Film

Culminating Project:

Seniors have earned the Seal of Biliteracy in many languages including Arabic, American Sign Language, Chinese, French, German, Haitian-Creole, Japanese, Italian, Portuguese, Spanish, and Turkish.



Questions / Preguntas

Yolanda L. Rodríguez Delgado
Director of World Languages &
Multilingual Learner Programs K-12
yolandarodriguez@wpcsd.k12.ny.us

Jennifer Ayub
Seal of Biliteracy Facilitator
jenniferayub@wpcsd.k12.ny.us